

Za korisnika

Uputstvo za upotrebu



**multiMATIC**

VRC 700/4

**BA (sr), KO (sr), ME (sr), RS**

Izdavač/proizvođač

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>Bezbednost</b> .....	<b>3</b>
1.1	Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje .....	3
1.2	Pravilno korišćenje.....	3
1.3	Opšte sigurnosne napomene .....	3
<b>2</b>	<b>Napomene o dokumentaciji</b> .....	<b>4</b>
2.1	Pridržavanje propratne važeće dokumentacije.....	4
2.2	Čuvanje dokumentacije .....	4
2.3	Oblast važenja uputstava .....	4
2.4	Nomenklatura .....	4
2.5	Raspoloživost funkcija .....	4
<b>3</b>	<b>Opis proizvoda</b> .....	<b>4</b>
3.1	Konstrukcija proizvoda.....	4
3.2	Glavna funkcija .....	4
3.3	Zone.....	5
3.4	Menadžer hibrida.....	5
3.5	Funkcija zaštite od smrzavanja .....	5
3.6	Sprečavanje neispravnog funkcionisanja .....	5
3.7	Tipaska pločica.....	5
3.8	Serijski broj .....	5
3.9	CE-oznaka .....	5
<b>4</b>	<b>Pogon</b> .....	<b>5</b>
4.1	Komandna struktura .....	5
4.2	Osnovni prikaz.....	6
4.3	Koncept rukovanja .....	7
<b>5</b>	<b>Funkcije rukovanja i prikaza</b> .....	<b>9</b>
5.1	Informacije .....	9
5.2	Postavke.....	11
5.3	Načini rada.....	15
5.4	Posebni načini rada .....	16
5.5	Poruke .....	17
<b>6</b>	<b>Održavanje</b> .....	<b>17</b>
6.1	Nega proizvoda.....	17
<b>7</b>	<b>Otklanjanje smetnji</b> .....	<b>18</b>
7.1	Pregled smetnji .....	18
<b>8</b>	<b>Stavljanje van pogona</b> .....	<b>18</b>
8.1	Zamena regulacije .....	18
8.2	Reciklaža i odlaganje otpada.....	18
<b>9</b>	<b>Garancija i servisna služba za korisnike</b> .....	<b>18</b>
9.1	Garancija .....	18
9.2	Služba za korisnike.....	18
<b>10</b>	<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>18</b>
10.1	Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013.....	18
<b>Dodatak</b> .....	<b>19</b>	
<b>A</b>	<b>Pregled funkcija za rukovanje i prikaz</b> .....	<b>19</b>
A.1	Načini rada.....	19
A.2	Komandni nivoi .....	19
<b>B</b>	<b>Detekcija i otklanjanje smetnji</b> .....	<b>23</b>
<b>Spisak ključnih reči</b> .....	<b>25</b>	

## 1 Bezbednost

### 1.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje

#### Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu aktivnost

Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

#### Znakovi upozorenja i signalne reči



##### Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških povreda ljudi



##### Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara



##### Upozorenje!

Opasnost od lakih povreda ljudi



##### Oprez!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

### 1.2 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti.

Proizvod je za to predviđen da reguliše grejni sistem pomoću generatora toplote istog proizvođača sa eBUS-portom.

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenta postrojenja
- poštovanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

#### Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

## 1.3 Opšte sigurnosne napomene

### 1.3.1 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva važeća dokumenta, naročito poglavlje „Sigurnost“ i upozoravajuće napomene.
- ▶ Sprovedite aktivnosti samo kao što su opisane u priloženom uputstvu za rad.

### 1.3.2 Štete od vlage i buđi zbog male razmene vazduha

U jako izolovanim prostorijama kod kojih se manifestuje samo mala razmena vazduha, može da dođe do formiranja štete od vlage i buđi.

- ▶ Redovno provetravajte prostore otvaranjem prozora i jednom aktivirajte funkciju **1x provetranje**, kako biste uštedeli energiju.

**Uslovi:** Uređaj za provetranje objekta je priključen

- ▶ Ventilacioni uređaj nemojte da isključujete sa strujne mreže.
- ▶ Ventilacioni uređaj čistite i održavajte u skladu sa napomenama uputstva za ventilacioni uređaj.

## 2 Napomene o dokumentaciji

### 2 Napomene o dokumentaciji

#### 2.1 Pridržavanje priložne važne dokumentacije

- ▶ Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.

#### 2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

#### 2.3 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za:

##### VRC 700/4 – broj artikla

Bosna i Hercegovina	0020171320
Kosovo	0020171320
Crna Gora	0020171320
Srbija	0020171320

#### 2.4 Nomenklatura

Kako bi se pojednostavilo, koriste se sledeći izrazi:

- Regulator: Kada se misli na regulator **VRC 700**.
- Uređaj za daljinsko upravljanje: Kada se misli na uređaj za daljinsko upravljanje **VR 91**.

#### 2.5 Raspoloživost funkcija



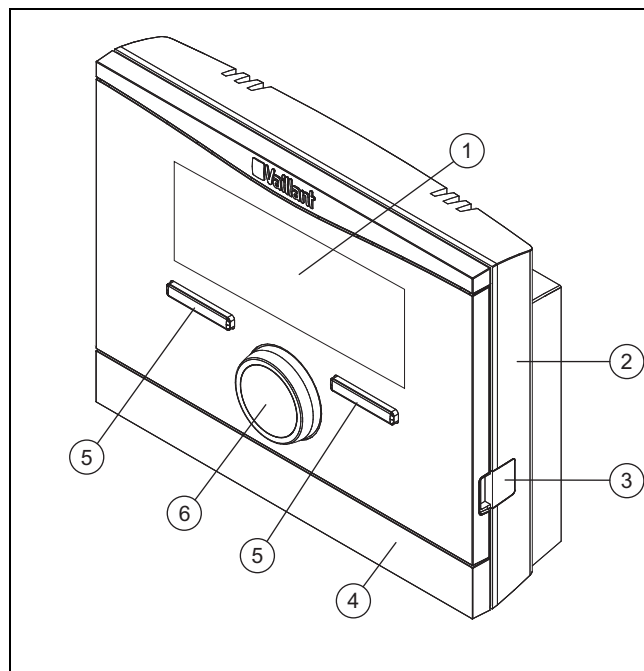
##### Napomena

U ovom uputstvu za rad opisane funkcije ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

Regulator prikazuje samo funkcije, koje se mogu koristiti za instaliranu konfiguraciju sistema.

## 3 Opis proizvoda

### 3.1 Konstrukcija proizvoda



- |   |                        |   |                        |
|---|------------------------|---|------------------------|
| 1 | Displej                | 4 | Blenda zidnog postolja |
| 2 | Zidno postolje         | 5 | Taster za izbor        |
| 3 | Dijagnostička utičnica | 6 | Obrtno dugme           |

### 3.2 Glavna funkcija

Regulator je regulator upravljani atmosferskim prilikama sa spoljašnjom sondom montiranom spolja.

Regulator je povezan sa spoljašnjom sondom i generatorom toplote. Regulator reguliše grejni sistem i ostale priključene komponente, npr. pripremanje tople vode priključenog rezervoara za toplu vodu i ventilaciju priključenog uređaja za provetravanje objekta.

#### 3.2.1 Grejanje

Spoljašnja sonda meri spoljnu temperaturu i prosleđuje vrednosti dalje regulatoru. Kod niže spoljne temperature regulator povisuje zadatu temperaturu polaznog voda postrojenja za grejanje. Ako spoljna temperatura raste, regulator snižava temperaturu polaznog voda. Tako regulator reaguje na kolebanja spoljne temperature i preko temperature polaznog voda konstantno reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu.

#### 3.2.2 Hlađenje

Senzor za sobnu temperaturu meri sobnu temperaturu i prosleđuje vrednosti regulatoru. Ukoliko je sobna temperatura viša od podešene željene temperature, onda regulator uključuje hlađenje.

#### 3.2.3 Ventilacija

Kontrolisanom razmenom vazduha uređaj za provetravanje objekta se brine za provetravanje i odzračivanje stambenih prostora. Regulator reguliše zapreminski protok vazduha preko podešenih stepena ventilacije

### 3.2.4 Priprema tople vode

Spoljašnja sonda meri temperaturu vode u rezervoaru za toplu vodu i prosleđuje vrednosti dalje regulatoru. Kod niske temperature vode regulator povećava temperaturu u krugu tople vode i tako zagreva vodu u rezervoaru za toplu vodu na podešenu temperaturu tople vode.

### 3.2.5 Cirkulacija

Kada je u grejnom sistemu instalirana cirkulaciona pumpa, onda je topla voda na mestima istakanja brže raspoloživa. Cirkulaciona pumpa upumpava toplu vodu u krug kroz cirkulacione cevovode do mesta istakanja.

### 3.3 Zone

Zgrada se deli u više zona, kada je različita potreba za grejanjem u delovima zgrada.

- Kada u kući postoji podno grejanje i grejanje ravnih tela.
- Kada se u kući nalazi više samostalnih stambenih jedinica.

Ako postoji više zona, onda regulator reguliše postojeće zone.

### 3.4 Menadžer hibrida

Ako ste priključili toplotnu pumpu, onda menadžer hibrida pokušava da pokrije prijavljenu potrebu za energijom pod faktorima optimizacije troškova i tehničkim okolnostima.



#### Napomena

Da bi toplotna pumpa i uređaj za grejanje efektivno i usklađeno mogli da rade, morate tarifu (→ strana 14) pravilno da podesite. Kod pogrešnog podešavanja tarife mogu nastati povećani troškovi.

Ako sistem javi potrebu za energijom, onda se uključuje menadžer hibrida i potrebu za energijom prosleđuje izvoru toplote. Kojeg generatora toplote će koristiti hibridni menadžer, odlučuje hibridni menadžer na osnovu podešene tarife u relaciji sa potrebom za energijom.

### 3.5 Funkcija zaštite od smrzavanja

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti grejni sistem i stan od šteta usled smrzavanja. Funkcija zaštite od smrzavanja prati spoljnu temperaturu.

Kada spoljna temperatura

- pada ispod 4°C, onda regulator nakon isteka odlaganja vremena za zaštitu od smrzavanja uključuje generator toplote i reguliše zadatu sobnu temperaturu na najmanje 5°C.
- podiže se na više od 5°C, onda regulator ne uključuje izvor toplote, ali nadzire spoljnu temperaturu.



#### Napomena

Instalater može da podesi vreme odgađanja zaštite od smrzavanja.

### 3.6 Sprečavanje neispravnog funkcionisanja

- ▶ Vodite računa o tome da vazduh prostorije može da slobodno kruži oko regulacije i da regulacija ne bude zaklonjena nameštajem, zavesama ili drugim predmetima.
- ▶ Vodite računa o tome da svi ventili grejnih tela u prostoriji u kojoj je montirana regulacija, budu potpuno otvoreni.

### 3.7 Tipska pločica

Tipaska pločica se nalazi u unutrašnjosti proizvoda i od spolja nije pristupačna.

### 3.8 Serijski broj

Serijski broj možete prozvati na displeju pod **Meni** → **Informacija** → **Serijski broj**. 10-cifreni broj artikla naveden je u drugom redu.

### 3.9 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

## 4 Pogon

### 4.1 Komandna struktura

#### 4.1.1 Nivo rukovanja i indikacije

Proizvod ima dva nivoa rukovanja i indikacije.

Na korisničkom nivou pronaći ćete informacije i mogućnosti podešavanja, koje su vam potrebne kao korisniku.

Serviser zadržava pravo na servisni nivo. Zaštićen je šifrom. Samo serviseri smeju da menjaju podešavanja na servisnom nivou.

Komandni nivoui (→ strana 19)

#### 4.1.2 Konstrukcija strukture menija

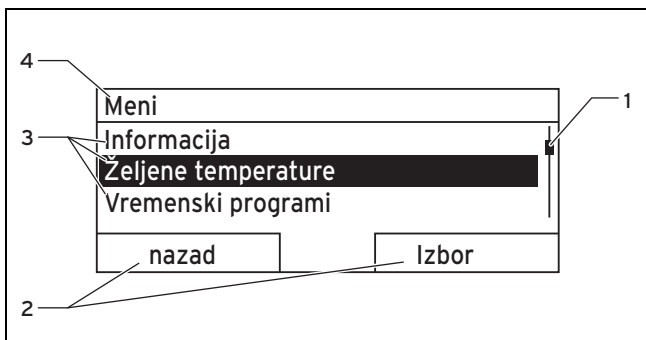
Struktura menija se sastoji iz više nivoa menija i jednog nivoa podešavanja.

Sa osnovne indikacije dospećete preko izbornog tastera **Meni** uvek u nivo menija 1.

Preko izbornog tastera **Vrsta rada** dospećete direktno u nivo podešavanja **Način rada**.

Najniži nivo je uvek nivo podešavanja.

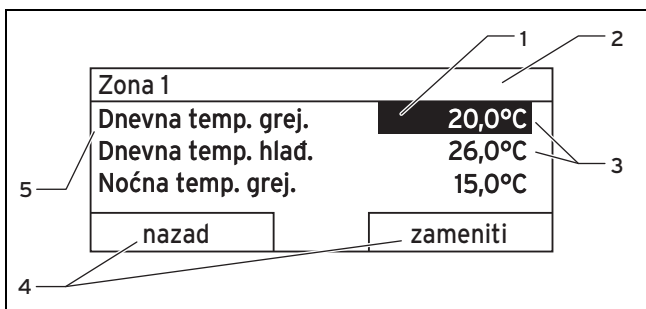
## 4.1.3 Nivo za izbor



- |   |                                    |   |                                    |
|---|------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Statusna traka                     | 3 | Stavke spiska nivoa za izbor       |
| 2 | Aktuelne funkcije tastera za izbor | 4 | aktuelna funkcija ili nivoi menija |

Sada je vidljiva statusna traka (1), ako postoji više unosa u listu, nego što istovremeno može da se prikaže na displeju.

## 4.1.4 Nivo za podešavanje



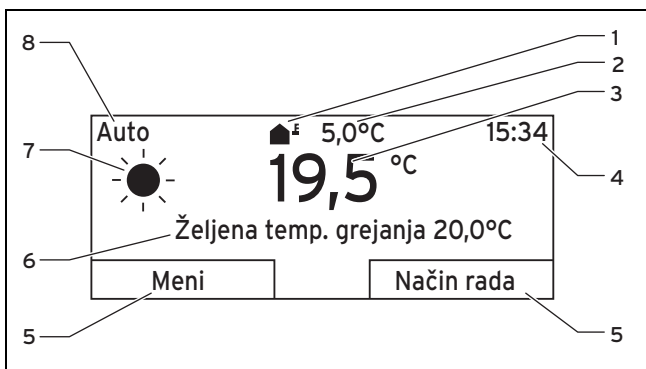
- |   |                        |   |                                    |
|---|------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Aktuelan izbor         | 4 | Aktuelne funkcije tastera za izbor |
| 2 | Aktuelni nivo za izbor | 5 | Nivo za podešavanje                |
| 3 | Vrednosti              |   |                                    |

Na nivou za podešavanje možete da izaberete vrednosti koje želite da očitajte ili promenite.

## 4.1.5 Funkcija softverskih tastera izbornih tastera

Oba izborna tastera imaju takozvanu Softkey funkciju, tj. izbornim tasterima se mogu dodeliti različite funkcije. Ako pritisnete npr. levi izborni taster, onda se aktuelna funkcija menja sa **Meni** na **Nazad**.

## 4.2 Osnovni prikaz



- |   |                               |   |   |
|---|-------------------------------|---|---|
| 1 | Simbol za spoljnu temperaturu | 3 | Sobna temperatura (samo prilikom zidne montaže) |
| 2 | Spoljna temperatura           |   |   |

- |   |                           |   |                                    |
|---|---------------------------|---|------------------------------------|
| 4 | Vreme                     | 7 | Simbol kod načina rada <b>Auto</b> |
| 5 | Funkcija izbornih tastera | 8 | Način rada aktuelnog načina rada   |
| 6 | Željeno podešavanje       |   |                                    |

Osnovna indikacija se prikazuje:

- U zavisnosti na kojem se nivou nalazite, morate pritisnuti levi izborni taster više puta.
- Ako ne rukujete regulatorom duže od 5 minuta.

### 4.2.1 Omiljena zona u osnovnoj indikaciji

Ako vaš grejni sistem ima više zona, onda serviser podešava zonu, čije vrednosti treba da se pojave u osnovnoj indikaciji.

### 4.2.2 Omiljeni način rada u osnovnoj indikaciji

Kada je vaš grejni sistem predviđen za dva načina rada grejanja, hlađenja ili provetravanja, onda osnovnu indikaciju možete prenameniti na željeni način rada. U zavisnosti od načina rada i režima načina rada, u kojem se nalazi način rada, na osnovnoj indikaciji se mogu pojaviti različite informacije.

### 4.2.3 Informacije u osnovnoj indikaciji

Osnovna indikacija prikazuje najvažnija aktuelna podešavanja i vrednosti grejnog sistema.

U osnovnoj indikaciji mogu se pojaviti različite informacije. Zависи od toga koji način rada birate i koja podešavanja ste preduzeli kod izabranog načina rada.



#### 4.2.3.1 Osnovna indikacija za način rada Grejanje

Način rada	Vremenski interval	Simbol	Željeno podešavanje
Auto	Uklj.	☀	<b>Željena temp. grejanja se prikazuje:</b> - Regulator reguliše na željenu temperaturu.
	isklj.	☾	
Dan			<b>prazan red se pojavljuje:</b> - Regulator ne zahteva toplotnu energiju.
Noć			
Isključeno			prazan red

#### 4.2.3.2 Osnovna indikacija za način rada Hlađenje

Način rada	Vremenski interval	Simbol	Željeno podešavanje
Auto	Uklj.	☀	<b>Željena temp.hlađenja</b>
	isklj.	☾	prazan red
Dan			<b>Željena temp.hlađenja</b>
Isključeno			prazan red

#### 4.2.3.3 Osnovna indikacija za način rada Ventilacija

Način rada	Vremenski interval	Simbol	Željeno podešavanje
Auto	Uklj.		Maks. stepen ventil.
	isklj.		Maks. stepen ventil.
Dan			Stepen ventilacije
Noć			Stepen ventilacije

#### 4.2.3.4 Osnovna indikacija za poseban način rada Ručno hlađenje

Način rada	Vremenski interval	Željeno podešavanje
aktivirano	Uklj.	Željena temp.hlađenja
	isklj.	prazan red

### 4.3 Koncept rukovanja

Regulacijom rukujete pomoću dva tastera za biranje i jednog obrtnog dugmeta.

Sa izbornim tasterima je sledeće moguće:

- Navigirajte kroz strukturu menija, kroz nivoe menija i nivo podešavanja.
- Označite vrednost podešavanja.
- Potvrdite vrednost podešavanja.
- Navigirajte ka načinima rada.
- Prekinite izmene vrednosti podešavanja.

Sa obrtnim dugmetom je sledeće moguće:

- Navigirajte kroz unose listi nivoa menija.
- Označite nivo menija ili nivo podešavanja.
- Promenite izabranu vrednost podešavanja.

Displej predstavlja markirani element belim natpisom na crnoj pozadini. Trepćuća, označena vrednost znači da možete da promenite vrednost.

Ako duže od 5 minuta ne rukujete regulacijom, na displeju će se pojaviti osnovni prikaz.

#### 4.3.1 Podešavanje preko obrtnog dugmeta u osnovnoj indikaciji

Ako displej prikazuje osnovnu indikaciju, pomoću obrtnog dugmeta možete promeniti željeno podešavanje.

Koje podešavanje menjate, zavisi od izabrane osnovne indikacije, načina rada i podešenog režima načina rada.

##### 4.3.1.1 Promena željenog podešavanja u načinu rada Grejanje

<p>Željena temperatura, dan Samo danas: 18°C Trajna promena Pritisnite OK</p>
OK

Način rada	Vremenski interval	Dejstvo
Auto	Uklj.	Promena u drugi prikaz displeja sa upitom: – direktna trajna promena <b>Dnevna temp. grej.</b> – Promena za 6 sati <b>Dnevna temp. grej.</b>
	isklj.	direktna promena za 6 sati <b>Noćna temp. grej.</b>
Dan		Promena u drugi prikaz displeja sa upitom: – direktna trajna promena <b>Dnevna temp. grej.</b> – Promena za 6 sati <b>Dnevna temp. grej.</b>
Noć		direktna promena za 6 sati <b>Noćna temp. grej.</b>
Isključeno		Nema

##### 4.3.1.2 Promena željenog podešavanja u načinu rada Hlađenje

Način rada	Vremenski interval	Dejstvo
Auto	Uklj.	direktna trajna promena <b>Dnevna temp. hlad.</b>
	isklj.	Nema
Dan		direktna trajna promena <b>Dnevna temp. hlad.</b>
Isključeno		Nema

##### 4.3.1.3 Promena željenog podešavanja u načinu rada Ventilacija

Način rada	Vremenski interval	Dejstvo
Auto	Uklj.	direktna trajna promena <b>Maks.step. ventil. dan</b>
	isklj.	direktna trajna promena <b>Maks.step. ventil. noć</b>
Dan		direktna trajna promena <b>Maks.step. ventil. dan</b>
Noć		direktna trajna promena <b>Maks.step. ventil. noć</b>

## 4 Pogon

### 4.3.1.4 Promena željenog podešavanja u posebnom načinu rada Ručno hlađenje

Način rada	Vremenski interval	Dejstvo
aktivirano	Uklj.	direktna trajna promena <b>Dnevna temp. hlad.</b>
	isklj.	Nema

### 4.3.1.5 Podešavanje preko obrtnog dugmeta bez uticaja

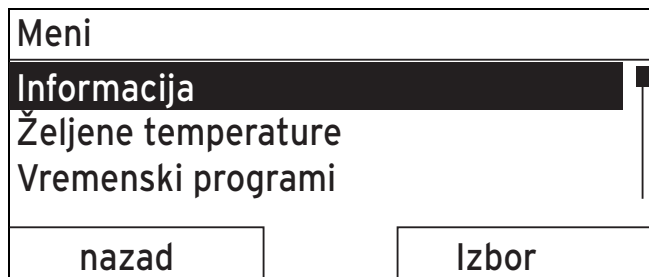
Na sledeće posebne načine rada ne možete uticati okretanjem obrtnog dugmeta:

- Aktivan sistem ISKLJ.
- 1x punjenje rezervoara
- Party funkcija
- 1 dan kod kuće
- Planirati dane kod kuće
- 1 dan van kuće
- Planirati dane van kuće
- 1x provetravanje
- Funkcija sušenja podloge

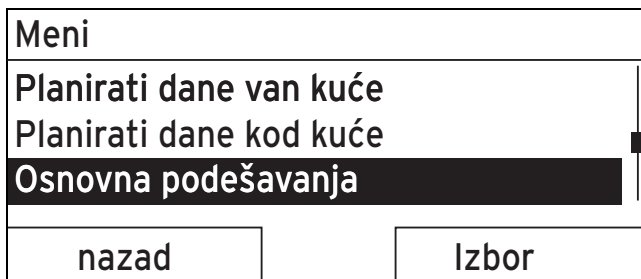
### 4.3.2 Primer za promenu kontrasta displeja



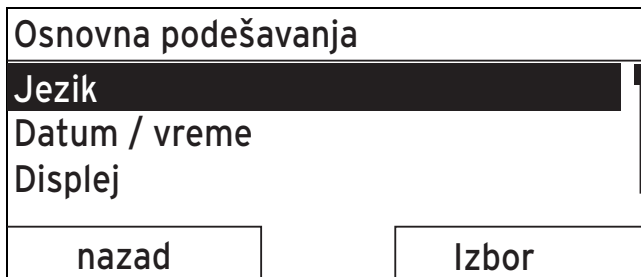
1. Ako displej ne prikazuje osnovnu indikaciju, pritisnite levi izborni taster **Nazad**, dok se osnovna indikacija ne pojavi na displeju.
2. Pritisnite levi izborni taster **Meni**.
  - < Regulator prelazi na nivo za izbor 1.



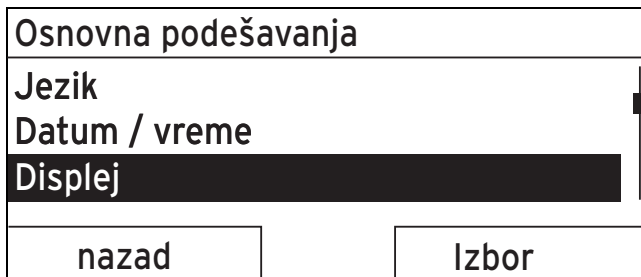
3. Obrćite obrtno dugme sve dok ne markirate unos u listu **Osnovna podešavanja**.



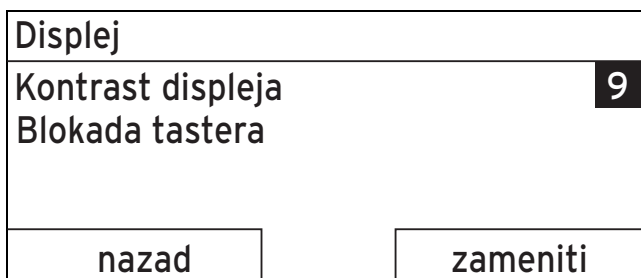
4. Pritisnite desni izborni taster **Izbor**.
  - < Regulator prelazi na nivo za izbor 2.



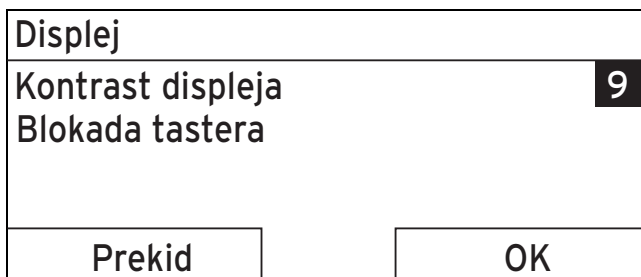
5. Obrćite obrtno dugme sve dok ne markirate unos u listu **Displej**.



6. Pritisnite desni izborni taster **Izbor**.
  - < Regulator se prebacuje u nivo podešavanja **Displej**. Podesiva vrednost za **Kontrast displeja** je markirana.

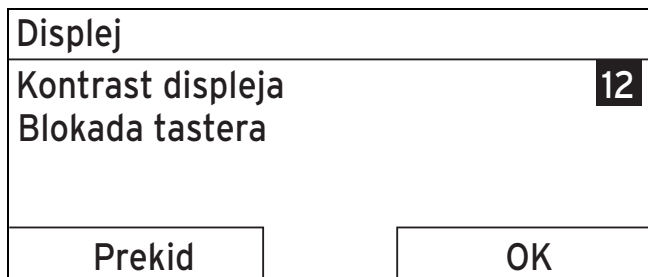


7. Pritisnite desni izborni taster **Zameniti**.
  - < Markirana vrednost trepće.



8. Okrećite obrtno dugme da biste promenili vrednost.





9. Pritisnite desni izborni taster **OK** za potvrđivanje promene.
  - ◀ Regulator je memorisao promenjenu vrednost.
10. Pritisnite levi izborni taster **Nazad** više puta, kako biste se vratili nazad u osnovnu indikaciju.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza



### Napomena

U ovom poglavlju opisane funkcije ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

### Tabela za pregled načina rada i komandnih nivoa

Načini rada (→ strana 19)

Komandni nivoi (→ strana 19)

Podatak o putanji na početku opisa funkcije pokazuje kako u strukturi menija dospevate do ove funkcije.

Opis funkcija za **ZONA1** važi kao zamena za sve postojeće zone.

### 5.1 Informacije

#### 5.1.1 Očitavanje statusa sistema

##### Meni → Informacija → Sistemski status

- Pod **Sistemski status** nalazi se lista informacije, koja pokazuje pregled aktuelnog statusa sistema kao i aktuelna podešavanja, koja tamo možete da izmenite.

##### 5.1.1.1 Sistem

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Status greške

- Ako nije potrebno održavanje i nije se pojavila greška onda stoji kod **Status greške** vrednost **N.greške**. Ako je potrebno održavanje ili se pojavila greška onda stoji kod **Status greške** vrednost **Li.grešaka**. Desni izborni taster u tom slučaju ima funkciju **Prikazati**. Ako pritisnete desni izborni taster **Prikazati**, na displeju će se pojaviti lista dojava grešaka.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Green IQ

- Možete da koristite funkciju, kada je priključen generator toplote **Green IQ** u mogućnosti.

**Uklj.:** Način rada reguliše generator toplote u pogonu grejanja i rezervoara tako da se dostiže maksimalno iskorišćenje kondenzacije.

**Isklj.:** Način rada je isključen.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Pritisak vode

- Pomoću ove funkcije možete da očitete pritisak vode u postrojenju za grejanje.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Status sistema

- Pomoću ove funkcije možete da očitete u kojem režimu rada se nalazi postrojenje za grejanje.
- **Standby:** Grejni sistem nema potrebu za energijom i u stanju je mirovanja.
- **Grejanje:** Grejni sistem greje stambene prostore **Željena temp.grejanja**.
- **Hlađenje:** Grejni sistem hladi stambene prostore **Željena temp.hlađenja**.
- **Topla voda:** Grejni sistem greje toplu vodu u rezervoaru na željenu temperaturu **Topla voda**.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Temp. kolektora

- Pomoću ove funkcije možete da očitete aktuelnu temperaturu senzora temperature kolektora.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Solarni prinos

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu solarnu dobit.

Obratite pažnju na sadržaj poglavlja Prikaz potrošnje energije i prinosa energije (→ strana 10).

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Reset. solar. prinos

- Ako kod funkcije **Reset. solar. prinos** izaberete podešavanje **Da** i pritisnete desni izborni taster **OK**, onda resetujete do sada zbirni prinos životne sredine na 0 kWh.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Ekološki prinos

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirni ekološki prinos.

Obratite pažnju na sadržaj poglavlja Prikaz potrošnje energije i prinosa energije (→ strana 10).

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Reset. ekološ. prinos

- Ako kod funkcije **Reset. ekološ. prinos** izaberete podešavanje **Da** i pritisnete desni izborni taster **OK**, onda resetujete do sada zbirni prinos životne sredine na 0 kWh.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Akt.vlaž.vazd.u prost.

- Pomoću ove funkcije možete da očitete aktuelnu vlažnost vazduha u prostoriji. Senzor vlažnosti vazduha u prostoriji je ugrađen u regulator.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → Akt. tačka rošenja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete aktuelnu tačku rose. Tačka rose navodi temperaturu, na kojoj se vodena para kondenzuje i spušta na predmete.

##### Meni → Informacija → Sistemski status → triVAI

- Pomoću ove funkcije možete da očitete, da li trenutno toplotna pumpa ili dodatni uređaj za zagrevanje (gas, nafta ili struja) pokrivaju potrebu za energijom. Menadžer energije odlučuje na osnovu **triVAI** i kriterijuma komfora koji generator toplote će da izabere.

Ako je očitana vrednost veća od 1, onda je toplotna pumpa povoljnija da pokrije potrebu za energijom nego dodatni uređaj za grejanje.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.1.1.2 ZONA1

**Meni → Informacija → Sistemski status → Dnevna temp. grej.**

- Pomoću ove funkcije možete da podesite željenu dnevnu temperaturu za zonu.

**Dnevna temp. grej.** je temperatura koju želite u prostorima u toku dana ili kada ste kod kuće.

**Meni → Informacija → Sistemski status → Dnevna temp. hlad.**

- Pomoću ove funkcije možete da podesite željenu dnevnu temperaturu za zonu.

**Dnevna temp. hlad.** je temperatura koju želite u prostorima u toku dana ili kada ste kod kuće.

**Meni → Informacija → Sistemski status → Noćna temp. grej.**

- Pomoću ove funkcije možete da podesite željenu noćnu temperaturu za zonu.

**Noćna temp. grej.** je temperatura koju želite u prostorijama u toku noći ili kada ste van kuće (noćni rad).

**Meni → Informacija → Sistemski status → Sobna temperatura**

- Ako je regulator montiran izvan izvora toplote, onda možete da očitajte aktuelnu sobnu temperaturu.

Regulator ima ugrađen senzor temperature, koji utvrđuje sobnu temperaturu.

### 5.1.1.3 Ventilacija

**Meni → Informacija → Sistemski status → Senz. kval. vazduha 1/2**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte merne vrednosti senzora za kvalitet vazduha.

**Meni → Informacija → Sistemski status → Vlaga otpad. vazduha**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte vlagu otpadnog vazduha u šahtu za ventilisanje ventilacionog uređaja.

### 5.1.2 Prikaz potrošnje energije i prinosa energije

Regulator prikazuje u displeju i u dodatno primenljivim aplikacijama vrednosti za potrošnju energije odn. prinos energije.

Regulator prikazuje procenu vrednosti sistema. Na vrednosti između ostalog utiču:

- Instalacija/izvedba grejnog sistema
- Ponašanje korisnika
- Sezonski uslovi okoline
- Tolerancije i komponente

Eksterne komponente kao npr. eksterne pumpe za grejanje ili ventili i drugi potrošači i proizvođači u domaćinstvu se uzimaju u obzir.

Odstupanja između prikazane i stvarne potrošnje energije odn. prinosa energije mogu biti značajna.

Podaci o potrošnji energije odn. prinosu energije nisu prikladni za sastavljanje ili upoređivanje obračuna energije.

### 5.1.2.1 Potrošnja

Neke komponente ne podržavaju prikazivanje potrošnje, koja se zbirno prikazuje na displeju. U uputstvima ćete saznati, da li i kako pojedine komponente sadrže potrošnju.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Grejanje → Struja**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju struje za grejanje za tekući mesec.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Grejanje → Gorivo**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju goriva u kWh za grejanje za tekući mesec.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Topla voda → Struja**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte sabranu potrošnju struje za toplu vodu u tekućem mesecu.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Topla voda → Gorivo**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju goriva u kWh za toplu vodu za tekući mesec.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Grejanje → Struja**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju struje za grejanje za poslednji mesec.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Grejanje → Gorivo**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju goriva u kWh za grejanje za poslednji mesec.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Topla voda → Struja**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte sabranu potrošnju struje za toplu vodu u poslednjem mesecu.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Topla voda → Gorivo**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju goriva u kWh za toplu vodu za poslednji mesec.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Grejanje → Struja**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju struje za grejanje od puštanja postrojenja u rad.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Grejanje → Gorivo**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju goriva u kWh za grejanje od puštanja u rad.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Topla voda → Struja**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte sabranu potrošnju struje za toplu vodu od puštanja u rad.

**Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Topla voda → Gorivo**

- Pomoću ove funkcije možete da očitajte zbirnu potrošnju goriva u kWh za toplu vodu od puštanja u rad.

### 5.1.2.2 Očitavanje dijagrama solarne dobiti

Meni → Informacija → Solarni prinos

- Dijagram pod **Solarni prinos** pokazuje mesečne solarne prinose iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

### 5.1.2.3 Očitavanje dijagrama ekološkog prinosa

Meni → Informacija → Ekološki prinos

- Dijagram pod **Ekološki prinos** pokazuje mesečne prinose životne sredine iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

### 5.1.2.4 Očitavanje dijagrama potrošnje struje

Meni → Informacija → Potrošnja struje

- Dijagram pod **Potrošnja struje** pokazuje mesečnu potrošnju struje iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

### 5.1.2.5 Očitavanje dijagrama potrošnje goriva

Meni → Informacija → Potrošnja goriva

- Dijagram pod **Potrošnja goriva** pokazuje mesečnu potrošnju goriva iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

### 5.1.2.6 Očitavanje dijagrama prinosa rekuperacije toplote

Meni → Informacija → Povraćaj toplote

- Dijagram pod **Povraćaj toplote** pokazuje mesečni prinos rekuperacije toplote iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

### 5.1.3 Očitavanje kontakt podataka servisera

Meni → Informacija → Kontaktni podaci

- Ako je serviser prilikom instalacije uneo naziv svoje firme i svoj telefonski broj, onda te podatke možete da pročitate pod **Kontaktni podaci**.

### 5.1.4 Očitavanje serijskog broja i broja artikla

Meni → Informacija → Serijski broj

- Pod **Serijski broj** nalazi se serijski broj regulatora, koji serviser eventualno želi da sazna od vas. Broj artikla se nalazi u drugom redu serijskog broja.

## 5.2 Postavke

### 5.2.1 Podešavanje željenih temperatura

Pomoću ove funkcije podešavate željene temperature za zone i pripremu tople vode.

#### 5.2.1.1 Zona

Meni → Željene temperature → ZONA1

- Za zone možete da podesite različite željene temperature:

#### Grejanje

- Željena temperatura **Dnevna temp. grej.** je temperatura koju želite u prostorima u toku dana ili kada ste kod kuće.
- Željena temperatura **Noćna temp. grej.** je temperatura koju želite u prostorijama u toku noći ili kada ste van kuće.

#### Hlađenje

- Željena temperatura **Dnevna temp. hlad.** je temperatura koju želite u prostorima u toku dana ili kada ste kod kuće.

#### 5.2.1.2 Priprema tople vode

Meni → Željene temperature → Krug tople vode

- Za krug tople vode možete da podesite željenu temperaturu **Topla voda**.

Kada je priključena toplotna pumpa i kada ste željenu temperaturu podesili na 55 °C, može biti da dodatni uređaj za grejanje preuzima snabdevanje toplom vodom.

### 5.2.2 Podešavanje stepena ventilacije

Meni → Stepen ventilacije

- Pomoću ove funkcije možete da podesite koliko brzo istrošeni sobni vazduh treba da se zameni svežim spoljašnjim vazduhom.

Stepen ventilacije **Maks.step. ventil. dan** brine o razmeni vazduha, koji tokom dana ili kada ste kod kuće želite u prostoru. Stepen ventilacije **Maks.step. ventil. noć** brine o razmeni vazduha, koji tokom noći ili kada ste van kuće želite u prostoru. Kako ventilacioni uređaj radi pomoću stepena za ventilaciju, uzmite iz uputstva za upotrebu ventilacionog uređaja.

### 5.2.3 Podešavanje vremenskih programa

#### 5.2.3.1 Podešavanja vremenskih programa nakon gubitka napona

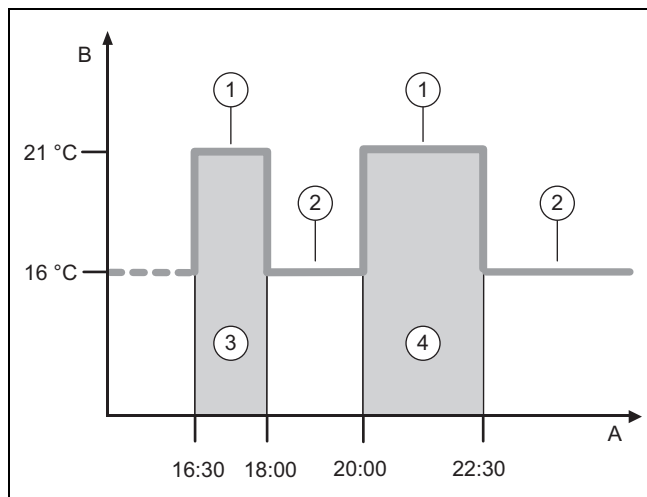


#### Napomena

Kada celokupnom grejnom sistemu isključite napon, onda sve podešene vrednosti vremenskih programa ostaju sačuvane.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.2.3.2 Prikaz vremenskih okvira za jedan dan



A	Vreme	2	Noćna temp. grej.
B	Temperatura	3	Vremenski interval 1
1	Dnevna temp. grej.	4	Vremenski interval 2

Pomoću funkcije **Vremenski programi** možete da podesite vremenski rok.

Ako niste podesili vremenski okvir, onda regulator uzima u obzir vremenske okvire određene u fabričkim podešavanjima.

### 5.2.3.3 Podešavanje vremenskih okvira za dane i blokove

Za svaki dan i blok možete da podesite do tri vremenska okvira.

Vremenski okviri koji su podešeni za jedan dan imaju prednost nad vremenskim okvirima podešenim za jedan blok.

**Dnevna temp. grej.:** 21 °C

**Noćna temp. grej.:** 16 °C

**Period 1:** 06.00 - 08.00 časova

**Period 1:** 16.30 - 18.00 časova

**Period 1:** 20.00 - 22.30 časova

U okviru vremenskih intervala regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu **Dnevna temp. grej.**

Izvan vremenskog roka regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu **Noćna temp. grej.**

### 5.2.3.4 Brzo podešavanje vremenskih programa

Ako vam je npr. za neki radni dan u nedelji potreban odstupajući vremenski rok, onda podesite najpre vremena za celokupni blok **Ponedeljak - Petak**. Posle toga podesite odstupajuće vremenske okvire za radni dan.

### 5.2.3.5 Prikaz i promena odstupajućih vremena u bloku

<b>Ponedeljak - Nedelja</b>	
Period 1:	!! : !! - !! : !!
Period 2:	!! : !! - !! : !!
Period 3:	!! : !! - !! : !!
nazad	Izbor

Ako na displeju prikazete blok i ako ste za jedan dan u tom bloku definisali odstupajući vremenski rok, onda displej prikazuje odstupajuća vremena u bloku !! .

Pojedinačni dani odstupaju od izabranog vremenskog programa pon.-ned. od	
nazad	OK

Ako pritisnete desni izborni taster **Izbor**, na displeju će se pojaviti poruka koja vas informiše o odstupajućem vremenskom roku. Ne morate da usaglasite vremena.

Podešena vremena za blok označen sa !! možete da prikazete i promenite na displeju sa desnim izbornim tasterom **OK**.

### 5.2.3.6 Podešavanje vremenskog programa Grejanje

Meni → Vremenski programi → ZONA1

- Vremenski programi su samo u automatskom režimu rada (→ strana 15) delotvorni. U okviru vremenskih rokova regulator reguliše priključene prostore na podešenu željenu temperaturu **Dnevna temp. grej.** Izvan vremenskog roka regulator se uključuje na način rada koji je servisier podesio: **Eko prog.** ili **Noćna temp. grej.** Kada je servisier ostavio fabričku postavku **Eko prog.**, regulator onda isključuje funkciju grejanja.

Podesite načina rada **Grejanje**. (→ strana 15)

### 5.2.3.7 Podešavanje vremenskog programa Hlađenje

Meni → Vremenski programi → ZONA1: Hlađenje

- Vremenski programi su u načinu rada **Hlađenje** i u posebnom načinu rada **Ručno hlađenje** delotvorni. U svakom podešenom vremenskom roku važi željena temperatura, koju ste vi kod funkcije **Željene temperature** podesili. U okviru vremenskog roka se hladi zona stambenog prostora na željenu temperaturu **Dnevna temp. hlad.** Izvan ovih vremenskih rokova se ne hladi.

### 5.2.3.8 Podešavanje vremenskog programa za pripremanje tople vode

Meni → Vremenski programi → Krug tople vode

- Vremenski programi su za pripremanje tople vode delotvorni samo u automatskom režimu rada. U svakom podešenom vremenskom roku važi željena temperatura **Topla voda**. Na kraju vremenskog roka regulator isključuje pripremanje tople vode do početka sledećeg vremenskog roka.

### 5.2.3.9 Vremenski program za cirkulaciju

Meni → Vremenski programi → Cirkulacija

- Vremenski programi su za cirkulaciju delotvorni samo u automatskom režimu rada. Podešeni vremenski okviri određuju vremena rada cirkulacije. U okviru vremenskog okvira je cirkulacija uključena. Izvan vremenskog okvira je cirkulacija isključena.

### 5.2.3.10 Podešavanje vremenskog programa Ventilacija

Meni → Vremenski programi → Ventilacija

- Vremenski programi su delotvorni samo u automatskom režimu rada. U svakom podešenom vremenskom roku važi stepen ventilacije, koji ste vi kod funkcije **Ventilacija** podesili. U okviru vremenskog roka regulator reguliše uređaj za provetravanje objekta maksimalno na **Maks.step. ventil. dan**. Van vremenskog roka regulator reguliše uređaj za provetravanje objekta maksimalno na **Maks.step. ventil. noć**.

### 5.2.3.11 Za tihi režim rada

Meni → Vremenski programi → Periodi bez buke

- Pomoću ove funkcije možete da smanjite broj obrtaja ventilatora i time spustite nivo buke ventilatora. Manjim brojem obrtaja smanjuje se snaga grejanja.

Moguća su sledeća dejstva:

- U stanu više nije toplo.
- Voda u rezervoaru za toplu vodu više nije topla.
- Dodatni uređaj za grejanje preuzima snabdevanje energije grejnog sistema.

### 5.2.3.12 Podešavanje vremenskog programa Visoka tarifa

Meni → Vremenski programi → Visoka tarifa

- Ovom funkcijom možete da podesite, kada se viša ili niža tarifa trebaju koristiti za obračun troškova.

U okviru vremenskog roka: za višu tarifu

Izvan vremenskog roka: za nižu tarifu

Vremena visoke tarife zavise od vašeg preduzeća za snabdevanje energijom.

Kada preduzeće za snabdevanje energijom daje samo jednu tarifu, nije potrebno da podešavate vremenske rokove. Obračun troškova za struju se sprovodi sa jednom tarifom.

Podešavanje troškova (→ strana 14)

## 5.2.4 Planiranje dana van kuće

Meni → Planirati dane van kuće

- Pomoću ove funkcije podešavate vremenski period i temperaturu za dane u kojima nećete biti kod kuće.

### Ponašanje sistema tokom podešenih vremenskih perioda

- Topla voda se ne zagreva.
- Pre toga podešena temperatura važi za sve zone.
- Ventilacija radi na najnižem stepenu ventilacije.
- Hlađenje je isključeno.

Sve dok je aktivirana funkcija **Planirati dane van kuće**, ona ima prednost u odnosu na podešeni način rada. Posle isteka navedenog vremenskog perioda ili ako pre toga prekinete funkciju, grejni sistem će opet raditi u prethodno podešenom načinu rada.



#### Napomena

Funkcija **Hlađenje** ostaje uključena, ako to zahtevaju odredbe države. Onda serviser podešava grejni sistem tako da tokom vašeg odsustva ostane uključena funkcija **Hlađenje** na željenoj temperaturi.

## 5.2.5 Planiranje dana kod kuće

Meni → Planirati dane kod kuće

- U navedenom vremenskom periodu radi grejni sistem u načinu rada **Automatski rad** sa podešavanjima za dan **Nedelja**, koja su podešena kod funkcije **Vremenski programi**. Posle isteka navedenog vremenskog perioda ili ako pre toga prekinete funkciju, grejni sistem će opet raditi u prethodno podešenom načinu rada.

## 5.2.6 Izbor jezika

Meni → Osnovna podešavanja → Jezik

- Ako jezik npr. servisnog tehničara odstupa od podešenog jezika, onda možete da promenite jezik pomoću ove funkcije.

### 5.2.6.1 Podešavanje jezika koji razumete

1. Pritiskajte levi taster za biranje sve dok se ne pojavi osnovni prikaz.
2. Još jednom pritisnite levi taster za biranje.
3. Okrećite obrtno dugme udesno sve dok se ne pojavi isprekidana linija.
4. Ponovo okrećite obrtno dugme ulevo sve dok ne označite drugi unos na spisku iznad isprekidane linije.
5. Dvaput pritisnite desni taster za biranje.
6. Obrtno dugme obrćite sve dok ne pronađete jezik, koji razumete.
7. Pritisnite desni taster za biranje.

## 5.2.7 Podešavanje datuma i vremena



#### Napomena

Kada celokupni grejni sistem isključite sa napona, vreme će nastaviti tačno da se prikazuje narednih 30 minuta. Nakon toga morate ponovo podesiti datum i vreme.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.2.7.1 Podešavanje datuma

Meni → Osnovna podešavanja → Datum / Vreme → Datum

- Ovom funkcijom podešavate trenutni datum. Sve funkcije regulacije koje sadrže datum, odnose se na podešeni datum.

### 5.2.7.2 Podešavanje vremena

Meni → Osnovna podešavanja → Datum / Vreme → Vreme

- Ovom funkcijom podešavate trenutno vreme. Sve funkcije regulacije koje sadrže vreme, odnose se na podešeno vreme.

### 5.2.8 Aktiviranje automatske ili ručne promene letnjeg vremena

Meni → Osnovna podešavanja → Datum / Vreme → Letnje/zimsko vreme

- Pomoću ove funkcije možete da podesite da li regulacija automatski prebacuje na letnje vreme ili želite da ručno prebacite na letnje vreme.
- **Auto:** Regulator automatski prebacuje na letnje vreme.
- **ručno:** Morate ručno da izvršite prenamenu na letnje vreme.



#### Napomena

Letnje vreme podrazumeva srednjeevropsko letnje vreme: start = poslednja nedelja u martu, kraj = poslednja nedelja u oktobru.

Ako je senzor za spoljašnju temperaturu opremljen DCF77 prijemnikom, onda podešavanje letnjeg vremena nema nikakvu ulogu.

### 5.2.9 Podešavanje kontrasta displeja

Meni → Osnovna podešavanja → Displej → Kontrast displeja

- Kontrast displeja možete da podesite prema osvetljenosti okoline, tako da se sa displeja može dobro čitati.

### 5.2.10 Blokada tastera aktiviranje

Meni → Osnovna podešavanja → Displej → Blokada tastera

- Pomoću ove funkcije aktivirajte blokadu tastera. Nakon 1 minuta, bez korišćenja tastera ili obrtnog dugmeta, aktivna je blokada tastera i više ne možete neželjeno da promenite ni jednu funkciju.

Prilikom svakog korišćenja regulatora na displeju će se pojaviti poruka **Blokada tastera aktivna Za deblokiranje 3 sekunde Pritisak na OK**. Ako 3 sekunde pritisnete OK taster, pojavice se osnovna indikacija i vi možete promeniti funkcije. Blokada tastera je iznova aktivna, ako 1 minut ne pritisnete taster ili obrtno dugme.

Da biste opet trajno ukinuli blokadu tastera, morate najpre da odblokirate blokadu tastera i onda da u funkciji **Blokada tastera** izaberete vrednost **Isključeno**.

### 5.2.11 Podešavanje omiljenog displeja

Meni → Osnovna podešavanja → Displej → Omiljeni displej

- Pomoću ove funkcije možete da birate, da li u osnovnom prikazu želite da vidite podatke za grejanje, hlađenje ili ventilisanje.

### 5.2.12 Podešavanje troškova

Za korektan obračun morate da navedete sve tarife u jedinici valute po kWh.

Ako vaše preduzeće za snabdevanje energijom navodi tarifu gasa i struje u jedinici valute po m<sup>3</sup>, onda se raspitajte za tačnu tarifu gasa ili struje u jedinici valute po kWh.

Kada vaše preduzeće za snabdevanje energijom navodi samo jednu tarifu, onda unesite istu vrednost kod funkcija **Struja VT** (→ strana 14) i **Struja NT** (→ strana 14).

Zaokružite na jednu decimalu.

Primer:

	Troškovi	Podešavanje/faktor
<b>Klasa dod. uređ. za gr.</b> (Gas, ulje, struja)	11,3 jedinica valute/kWh	113
<b>Struja NT</b> (Toplotna pumpa)	14,5 jedinica valute/kWh	145
<b>Struja VT</b> (Toplotna pumpa)	18,7 jedinica valute/kWh	187

#### 5.2.12.1 Podešavanje tarife dodatnog uređaja za grejanje

Meni → Osnovna podešavanja → Troškovi → Klasa dod. uređ. za gr.

- Podešenom faktoru/vrednosti je potreban menadžer hibrida radi korektnog obračuna troškova.

Kako biste podesili korektan faktor/vrednost, morate da se raspitate o tarifi za gas i struju kod svog preduzeća za snabdevanje energijom.

#### 5.2.12.2 Podešavanje niske tarife za struju

Meni → Osnovna podešavanja → Troškovi → Struja NT

- Podešenom faktoru/vrednosti je potreban menadžer hibrida radi korektnog obračuna troškova.

Kako biste korektno podesili **Struja NT**, morate da se raspitate za tarifu struje kod vašeg preduzeća za snabdevanje energijom.

#### 5.2.12.3 Podešavanje visoke tarife za struju

Meni → Osnovna podešavanja → Troškovi → Struja VT

- Podešenom faktoru/vrednosti je potreban menadžer hibrida radi korektnog obračuna troškova.

Kako biste korektno podesili **Struja VT**, morate da se raspitate za tarifu struje kod vašeg preduzeća za snabdevanje energijom.

### 5.2.13 Offset podešavanje sobne temperature

Meni → Osnovna podešavanja → Ofset → Sobna temperatura

- Ako je regulator instaliran u stambenoj prostoriji, onda regulator može da prikaže sobnu temperaturu.

U regulaciju je ugrađen termometar za merenje sobne temperature. Pomoću ofseta možete da korigujete izmerenu vrednost temperature.

#### 5.2.14 Podešavanje Offset-a spoljne temperature

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Ofset** → **Spoljna temperatura**

- Termometar u senzoru za spoljašnju temperaturu regulatora meri spoljašnju temperaturu. Pomoću ofseta možete da korigujete izmerenu vrednost temperature.

#### 5.2.15 Promena naziva zone

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Unos naziva zone**

- Po želji možete da promenite fabrički zadate nazive zona. Dužina naziva ograničena je na 10 znakova.

#### 5.2.16 Povraćaj toplote aktiviranje

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Ventilacija** → **Povraćaj toplote**

- Funkcija **Povraćaj toplote** je podešena na **Auto**. To znači da interna regulacija proverava da li je povraćaj toplote smislen i da li se spoljašnji vazduh uvodi direktno u stambeni prostor. Bliže o tome ćete saznati u uputstvu za upotrebu od **recoVAIR.../4**.

Ako ste izabrali **Aktivirati**, onda se rekuperacija toplote konstantno koristi.

#### 5.2.17 Podešavanje vlažnosti vazduha u prostoriji

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Maks. vlaž. vazd. u prost.**

- Ako vlaga vazduha u prostoriji prekorači podešenu vrednost, onda se uključuje priključeni odvlaživač. Ukoliko vrednost padne ispod podešene vrednosti, ponovo se isključuje odvlaživač.

#### 5.2.18 Resetovanje na fabrička podešavanja

Možete da resetujete podešavanja za **Vremenski programi** ili za **Sve** na fabričku postavku.

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Fabričko podešavanje** → **Vremenski programi**

- Pomoću **Vremenski programi** sva podešavanja, koja ste izvršili u funkciji **Vremenski programi** vraćate na fabričku postavku. Sva druga podešavanja koja takođe sadrže vremena, kao npr. **Datum / Vreme**, ostaju netaknuta.

Dok regulator vraća podešavanja vremenskih programa na fabričku postavku, na displeju je prikazano **se izvršava**. Posle toga se na displeju pojavi osnovna indikacija.



#### **Oprez!**

#### **Opasnost od pogrešnog funkcionisanja!**

Funkcija **Fabričko podešavanje** → **Sve** vraća sva podešavanja na fabričku postavku, pa i podešavanja koja je podesio serviser. Grejni sistem posle toga možda više neće biti funkcionalan.

- ▶ Prepustite serviseru resetovanje svih podešavanja na fabrička podešavanja.

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Fabričko podešavanje** → **Sve**

- Dok regulator resetuje podešavanja na fabričke postavke pojavice se na displeju **Vraćanje na fabrička podešavanja se izvršava**. Nakon toga će se na displeju pojaviti instalacioni asistent, kojim samo serviser sme da rukuje.

#### 5.2.19 Instalaterski nivo

Instalaterski nivo rezervisan je za servisere i zato je zaštićen pristupnom šifrom. U ovom nivou serviser može da izvede neophodna podešavanja.

### 5.3 Načini rada

Načine rada možete direktno aktivirati iz svakog načina rada pomoću desnog izbornog tastera **Vrsta rada**. Ako je postrojenje za grejanje opremljeno sa više zona, onda aktiviran način rada važi samo za zonu, koju je prethodno podesio instalater.

Kod više aktiviranih zona preko levog izbornog tastera **Meni** → **Osnovna podešavanja** za svaku zonu možete da podesite zaseban način rada.

Podatak o stazi na početku opisa načina rada pokazuje kako u strukturi menija možete da dospete do ovog načina rada.

#### 5.3.1 Podešavanje načina rada Grejanje

**Vrsta rada** → **Grejanje**

**Meni** → **Osnovna podešavanja** → **Način rada** → **ZONA1** → **Grejanje**

- Pomoću ove funkcije možete utvrditi kako će se sistem ponašati prilikom grejanja.

**Isključeno:** U ovom načinu rada zona je isključena i funkcija zaštite od smrzavanja je aktivirana.

**Auto:** Način rada reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Dnevna temp. grej.** u podešenim vremenskim rokovima, koje ste utvrdili u vremenskom programu.

Van vremenskih rokova regulator reguliše prema načinu regulacije koji je podesio serviser.

- **Eko prog.:** Funkcija grejanja je isključena i regulator kontroliše spoljnu temperaturu. Kada spoljna temperatura padne ispod 3 °C, regulator nakon isteka vremena kašnjenja zaštite od smrzavanja uključuje funkciju grejanja i reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu **Noćna temp. grej.** Uprkos uključenoj funkciji grejanja gorionik je aktivan samo po potrebi. Ako spoljna temperatura poraste iznad 4 °C, regulator isključuje funkciju grejanja, ali nadzor spoljašnje temperature ostaje aktivan.
- **Noć:** Funkcija grejanja je uključena i regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu **Noćna temp. grej.**

**Dan:** Način rada reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Dnevna temp. grej.**, bez uzimanja u obzir podešenog vremenskog roka, koji ste utvrdili u vremenskom programu.

**Noć:** Način rada reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Noćna temp. grej.**, bez uzimanja u obzir podešenog vremenskog roka, koji ste utvrdili u vremenskom programu.

#### 5.3.2 Podešavanje načina rada Hlađenje

**Vrsta rada** → **Hlađenje**

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → Hlađenje

- Pomoću ove funkcije možete utvrditi kako će se sistem prilikom hlađenja ponašati.

**Isključeno:** U ovom načinu rada zona je isključena.

**Auto:** Način rada reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Dnevna temp. hlad.** u podešenim vremenskim rokovima koje ste utvrdili u vremenskom programu. Izvan vremenskog okvira funkcija **Hlađenje** je isključena.

**Dan:** Način rada reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Dnevna temp. hlad.**, bez uzimanja u obzir podešenog vremenskog roka, koji ste utvrdili u vremenskom programu.

### 5.3.3 Podešavanje načina rada Ventilacija

Kako ventilacioni uređaj radi pomoću stepena za ventilaciju, uzmite iz uputstva za upotrebu ventilacionog uređaja.

#### Vrsta rada → Ventilacija

- Pomoću ove funkcije možete utvrditi kako će se uređaj za provetravanje objekta ponašati tokom ventilacije.

**Auto:** Način rada reguliše razmenu vazduha preko podešenog stepena ventilacije **Maks.step. ventil. dan** u podešenim vremenskim rokovima, koje ste utvrdili u vremenskom programu. Podešeni stepen ventilacije **Maks.step. ventil. noć** je delotvoran van vremenskog roka.

Kada su na uređaju za provetravanje objekta priključeni senzori za kvalitet vazduha, onda uređaj za provetravanje objekta varira sa stepenima za ventilaciju:

- Kod dobrog kvaliteta vazduha uređaj za provetravanje objekta radi sa nižim stepenom za ventilaciju od podešenog stepena za ventilaciju.
- Kod lošeg kvaliteta vazduha uređaj za provetravanje objekta radi sa višim stepenom za ventilaciju. Uređaj za provetravanje objekta sada ne može da prekorači podešeni stepen za ventilaciju **Maks.step. ventil. dani** **Maks.step. ventil. noć**.

**Dan:** Način rada reguliše razmenu vazduha konstantno sa vrednošću, koju ste podesili u stepenu za ventilaciju **Maks.step. ventil. dan**.

**Noć:** Način rada reguliše razmenu vazduha konstantno sa vrednošću, koju ste podesili u stepenu za ventilaciju **Maks.step. ventil. noć**.

### 5.3.4 Podešavanje načina rada za pripremanje tople vode

#### Vrsta rada → Topla voda

- Pomoću ove funkcije možete utvrditi kako će se sistem ponašati prilikom pripremanja tople vode.

**Isključeno:** Pripremanje tople vode je isključeno i aktivirana je funkcija zaštite od smrzavanja.

**Auto:** Način rada reguliše pripremanje tople vode na podešenu željenu temperaturu **Topla voda** u podešenim vremenskim rokovima koje ste utvrdili u vremenskom programu.

**Dan:** Način rada reguliše pripremanje tople vode na podešenu željenu temperaturu **Topla voda**, bez uzimanja u obzir podešenog vremenskog roka, koji ste utvrdili u vremenskom programu.

### 5.3.5 Način rada za cirkulaciju

Način rada za cirkulaciju odgovara uvek načinu rada za toplu vodu. Ne možete da podesite odstupajući način rada.

### 5.4 Posebni načini rada

Posebne načine rada možete direktno aktivirati iz svakog načina rada pomoću desnog izbornog tastera **Vrsta rada**. Ako je postrojenje za grejanje opremljeno sa više zona, onda aktiviran specijalan način rada važi samo za zonu, koju je prethodno podesio instalater.

Kod više aktiviranih zona preko levog izbornog tastera **Meni** → **Osnovna podešavanja** za svaku zonu možete da podesite zaseban poseban način rada.

Podatak o stazi na početku opisa posebnog načina rada pokazuje kako u strukturi menija možete da dospete do ovog posebnog načina rada.

#### 5.4.1 Ručno hlađenje

##### Vrsta rada → Ručno hlađenje

- Ako je spoljna temperatura visoka, onda možete da aktivirate poseban način rada **Ručno hlađenje**. Vi utvrđujete na koliko dana treba da bude aktiviran specijalan način rada. Ako aktivirate **Ručno hlađenje**, onda istovremeno ne možete da grejete. Funkcija **Ručno hlađenje** ima prednost u odnosu na grejanje.

Podešavanje važi sve dok je aktivan poseban način rada. Specijalan način rada se deaktivira, ako su podešeni dani precrtani ili ako spoljašnja temperatura padne ispod 4 °C.

Ako temperaturu želite da podesite za više zona zasebno, onda temperature možete da podesite pomoću funkcije **Željene temperature**.

#### 5.4.2 1 dan kod kuće

##### Vrsta rada → 1 dan kod kuće

##### Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → 1 dan kod kuće

- Ako jedan dan u nedelji provedete kod kuće onda ćete aktivirati poseban način rada **1 dan kod kuće**. Poseban način rada aktiviraće za jedan dan način rada **Automatski rad** sa podešavanjima za dan **Nedelja**, koji su podešeni kod funkcije **Vremenski programi**.

Poseban način rada se automatski deaktivira počev od 24:00 časova ili ako eventualno pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

#### 5.4.3 1 dan van kuće

##### Vrsta rada → 1 dan van kuće

##### Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → 1 dan van kuće

- Ako samo jedan dan niste kod kuće onda aktivirajte poseban način rada **1 dan van kuće**. Poseban način rada reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu **Noć**.

Priprema tople vode i cirkulacija su isključene i aktivirana je zaštita od smrzavanja.

Poseban način rada se automatski deaktivira počev od 24:00 časova ili ako eventualno pre toga prekinete poseban način



rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

Ventilacija je aktivirana i radi na najnižem stepenu za ventilaciju.

#### 5.4.4 1x provetravanje

Vrsta rada → 1x provetravanje

Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → 1x provetravanje

- Ako hoćete da isključite zonu tokom ventilacije stambenih prostora, onda aktivirajte poseban način rada **1x provetravanje**.

Specijalan način rada isključuje zonu na 30 minuta. Aktivira se funkcija zaštite od smrzavanja, priprema tople vode i cirkulacija ostaju uključene.

Ventilacija je aktivirana i radi na najvišem stepenu ventilacije.

Poseban način rada se automatski deaktivira nakon isteka 30 minuta ili ako eventualno pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

#### 5.4.5 Party funkcija

Vrsta rada → Party funkcija

Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → Party funkcija

- Ako zonu, pripremanje tople vode, ventilaciju i cirkulaciju hoćete privremeno da uključite, onda aktivirajte poseban način rada **Party funkcija**.

Poseban način rada reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu **Dan** i u skladu sa podešenim vremenskim rokovima.

Specijalan način rada se deaktivira posle šest časova ili ako specijalan način rada pre toga prekinete. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

#### 5.4.6 1x punjenje rezervoara

Vrsta rada → 1x punjenje rezervoara

- Ako ste isključili pripremanje tople vode ili vam je van vremenskog roka potrebna topla voda, aktivirajte poseban način rada **1x punjenje rezervoara**.

Poseban način rada zagreva vodu u rezervoaru za toplu vodu na podešenu željenu temperaturu **Krug tople vode**.

Poseban način rada je aktivan u trajanju od jednog sata ili ako pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

#### 5.4.7 Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)

Vrsta rada → Aktivan sistem ISKLJ.

- Funkcija grejanja, krug tople vode i hlađenje su isključeni. Funkcija zaštite od smrzavanja je aktivirana.

Cirkulacija je isključena.

Ventilacija je aktivirana i radi na najnižem stepenu za ventilaciju.

## 5.5 Poruke

### 5.5.1 Poruka o servisu

Kada je potreban servis, regulacija će na displeju prikazati poruku o servisu.

Kako biste postrojenje za grejanje sačuvali od otkazivanja ili štete, morate da obratite pažnju na poruku o servisu:

- ▶ Ukoliko uputstvo za upotrebu prikazanog uređaja sadrži uputstvo za servis vezano za poruku o servisu, onda izvršite servis u skladu sa uputstvom za servis.
- ▶ Ako uputstvo za upotrebu prikazanog uređaja ne sadrži uputstvo za servis vezano za poruku o servisu ili servis ne želite da vršite sami, onda o tome obavestite instalatera.

### 5.5.2 Poruka o grešci

Ako se u grejnom sistemu pojavi greška, regulator će na displeju prikazati dojavu greške. Instalater sa postrojenja za grejanje mora da ukloni smetnju ili da ga popravi, inače to može da dovede do materijalnih šteta ili do otkazivanja postrojenja za grejanje.

- ▶ Obavestite instalatera.

Ako ponovo želite da vidite osnovnu indikaciju na displeju, onda pritisnite levi izborni taster **Nazad**.

Aktuelne dojave grešaka možete očitati na **Meni → Informacija → Sistemski status → Status greške**. Ukoliko postoji dojava greške za grejni sistem, nivo podešavanja će prikazati vrednost **Li.grešaka**. Desni izborni taster ima funkciju **Prikazati**.

## 6 Održavanje

### 6.1 Nega proizvoda



#### Oprez!

**Rizik od materijalnog oštećenja zbog neadekvatnih sredstava za čišćenje!**

- ▶ Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlor.
- 
- ▶ Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.

## 7 Otklanjanje smetnji

### 7.1 Pregled smetnji

Detekcija i otklanjanje smetnji (→ strana 23)

Ako se na displeju pojavi poruka o smetnji **Ograničen režim rada / komforni osigurač Neaktivno** onda je toplotna pumpa ispala i regulator prelazi u pogon u slučaju nužde. Dodatni uređaj za grejanje sada snabdeva postrojenje za grejanje energijom za grejanje. Instalater je prilikom instalacije za nužni režim rada prigušio temperaturu. Osećate, da topla voda i grejanje više ne postaju veoma topli.

Dok ne dođe instalater, možete preko obrtnog dugmeta da izaberete sledeća podešavanja:

- **Neaktivno:** regulator radi u pogonu u slučaju nužde, grejanje i topla voda samo umereno topli
- **Grejanje:** dodatni uređaj za grejanje preuzima pogon grejanja, grejanje toplo, topla voda hladna
- **TV:** dodatni uređaj za grejanje preuzima pogon sa toplom vodom, topla voda topla, grejanje hladno
- **TV+Grej.:** dodatni uređaj za grejanje preuzima pogon grejanja i pogon sa toplom vodom, grejanje i topla voda topli

Dodatni uređaj za grejanje nije toliko efikasan kao toplotna pumpa i time je proizvodnja toplote isključivo pomoću dodatnog uređaja za grejanje skupa.

Ukoliko želite da izvedete podešavanja u regulatoru, onda kliknite na **Nazad** i na displeju se pojavljuje osnovna indikacija. Nakon 5 minuta bez korišćenja pojaviće se ponovo na displeju poruka o smetnji.

## 8 Stavljanje van pogona

### 8.1 Zamena regulacije

Ako regulacija grejnog sistema treba da se zameni, onda grejni sistem mora da se stavi van pogona.

- ▶ Radove treba da izvodi instalater.

### 8.2 Reciklaža i odlaganje otpada

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućno đubre.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.



Ako proizvod sadrži baterije, koje su obeležene ovim znakom, onda baterije mogu da sadrže supstance koje su štetne po zdravlje i životnu sredinu.

- ▶ U tom slučaju baterije uklonite na sabirno mesto za baterije.

## 9 Garancija i servisna služba za korisnike

### 9.1 Garancija

**Oblast važenja:** Bosna i Hercegovina

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

**Oblast važenja:** Kosovo

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

**Oblast važenja:** Crna Gora

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

**Oblast važenja:** Srbija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

### 9.2 Služba za korisnike

**Oblast važenja:** Bosna i Hercegovina

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na [www.vaillant.ba](http://www.vaillant.ba).

**Oblast važenja:** Kosovo

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na [www.vaillant.com](http://www.vaillant.com).

**Oblast važenja:** Crna Gora

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na [www.vaillant.com](http://www.vaillant.com).

**Oblast važenja:** Srbija

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: [www.vaillant.rs](http://www.vaillant.rs)

## 10 Tehnički podaci

### 10.1 Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013

Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integrisanim regulatorima koji kompenzuju promene vremenskih uslova uključujući i funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije tehnologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije.

Klasa temperaturnog regulatora	VI
Doprinos energetske efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom ηs	4,0 %

## Dodatak

## A Pregled funkcija za rukovanje i prikaz

**Napomena**

Navedene funkcije u pregledu načina rada i pregled komandnih nivoa ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

## A.1 Načini rada

Način rada	Podešavanje	Fabrička podešavanja
Način rada		
Grejanje	Isključeno, Auto, Dan, Noć	Auto
Hlađenje	Isključeno, Auto, Dan	Auto
Ventilacija	Auto, Dan, Noć	Auto
Topla voda	Isključeno, Auto, Dan	Auto
Poseban način rada		
Ručno hlađenje	Aktivan	–
1 dan kod kuće	Aktivan	–
1 dan van kuće	Aktivan	–
1x provetravanje	Aktivan	–
Party funkcija	Aktivan	–
1x punjenje rezervoara	Aktivan	–
Aktivan sistem ISKLJ.	Aktivan	–

## A.2 Komandni nivoi

Opis funkcija za ZONA1 važi kao zamena za sve postojeće zone.

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Informacija → Sistemski status →					
Sistem ----					
Status greške	aktuelna vrednost			N.greške, Li.grešaka	
Green IQ				Isklj., Ukj.	Ukj.
Pritisak vode	aktuelna vrednost		bar		
Status sistema	aktuelna vrednost			Standby, Grejanje, Hlađenje, Topla voda	
Gorionik	aktuelna vrednost			Uključeno, Isključeno	
Temp. kolektora	aktuelna vrednost		°C		
Solarni prinos	aktuelna vrednost		kWh		
Reset. solar. prinos				Da, Ne	Ne
Ekološki prinos	aktuelna vrednost		kWh		
Reset. ekološ. prinos				Da, Ne	Ne
Akt.vlaž.vazd.u prost.	aktuelna vrednost		%		
Akt. tačka rošenja	aktuelna vrednost		°C		
triVAI	aktuelna vrednost				
ZONA1 ----					
Dnevna temp. grej.	5	30	°C	0,5	20
Dnevna temp. hlad.	15	30	°C	0,5	24
Noćna temp. grej.	5	30	°C	0,5	15
Sobna temperatura	aktuelna vrednost		°C		
Ventilacija ----					
Senz. kval. vazduha 1	aktuelna vrednost		ppm		

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Senz. kval. vazduha 2	aktuelna vrednost		ppm		
Vlaga otpad. vazduha	aktuelna vrednost		%rel		
<b>Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec →</b>					
<b>Grejanje ----</b>					
Struja	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
<b>Topla voda ----</b>					
Struja	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
<b>Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec →</b>					
<b>Grejanje ----</b>					
Struja	sabrana vrednost poslednjeg meseca		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost poslednjeg meseca		kWh		
<b>Topla voda ----</b>					
Struja	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
<b>Informacija → Potrošnja → Istorija →</b>					
<b>Grejanje ----</b>					
Struja	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
<b>Topla voda ----</b>					
Struja	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
<b>Informacija → Solarni prinos →</b>					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/mesečno		
<b>Informacija → Ekološki prinos →</b>					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/mesečno		
<b>Informacija → Potrošnja struje →</b>					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/mesečno		
<b>Informacija → Potrošnja goriva →</b>					

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
<b>Informacija → Povraćaj toplote →</b>					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
<b>Informacija → Kontaktni podaci →</b>					
Firma Broj telefona	aktuelne vrednosti				
<b>Informacija → Serijski broj</b>					
Broj proizvoda	trajna vrednost				
<b>Željene temperature → ZONA1 →</b>					
Dnevna temp. grej.	5	30	°C	0,5	20
Dnevna temp. hlad.	15	30	°C	0,5	24
Noćna temp. grej.	5	30	°C	0,5	15
<b>Željene temperature → Krug tople vode →</b>					
Topla voda	35	70	°C	1	60
<b>Stepen ventilacije →</b>					
Maks.step. ventil. dan	zavisno od uređaja za provetranje objekta			1	zavisno od uređaja za provetranje objekta
Maks.step. ventil. noć	zavisno od uređaja za provetranje objekta			1	zavisno od uređaja za provetranje objekta
<b>Vremenski programi → ZONA1 (grejati) →</b>					
<b>Vremenski programi → ZONA1: Hlađenje →</b>					
<b>Vremenski programi → Cirkulacija →</b>					
<b>Vremenski programi → Ventilacija →</b>					
pojedinačni dani i blokovi				<b>Ponedeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedeljak - Nedelja</b>	Poned. do Petak: 06:00-22:00 Subota: 07:30-23:30 Nedelja: 07:30-22:00
Period 1: početak - kraj Period 2: početak - kraj Period 3: početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
<b>Vremenski programi → Krug tople vode →</b>					
pojedinačni dani i blokovi				<b>Ponedeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedeljak - Nedelja</b>	Poned. do Petak: 05:30-22:00 Subota: 07:00-23:30 Nedelja: 07:00-22:00
Period 1: početak - kraj Period 2: početak - kraj Period 3: početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
<b>Vremenski programi → Periodi bez buke →</b>					

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
pojedinačni dani i blokovi				<b>Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja</b>	Pon do ned: 00:00-00:00
<b>Period 1:</b> početak - kraj <b>Period 2:</b> početak - kraj <b>Period 3:</b> početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
<b>Vremenski programi → Visoka tarifa →</b>					
pojedinačni dani i blokovi				<b>Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja</b>	Pon do ned: 11:00-13:00
<b>Period 1:</b> početak - kraj <b>Period 2:</b> početak - kraj <b>Period 3:</b> početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
<b>Planirati dane van kuće →</b>					
<b>Početak</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
<b>Kraj</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
<b>Temperatura</b>	5	30	°C	1	15
<b>Planirati dane kod kuće →</b>					
<b>Početak</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
<b>Kraj</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
<b>Osnovna podešavanja → Jezik →</b>					
				jezik po izboru	<b>Srpski</b>
<b>Osnovna podešavanja → Datum / Vreme →</b>					
<b>Datum</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.15
<b>Vreme</b>	00:00	23:59	čas:min	00:10	08:00
<b>Letnje/zimsko vreme</b>				<b>ručno, Auto</b>	<b>ručno</b>
<b>Osnovna podešavanja → Displej →</b>					
<b>Kontrast displeja</b>	1	15		1	9
<b>Blokada tastera</b>				<b>Isključeno, Uključeno</b>	<b>Isključeno</b>
<b>Omiljeni displej</b>				<b>Grejanje, Hlađenje, Ventilac.</b>	<b>Grejanje</b>
<b>Osnovna podešavanja → Troškovi →</b>					
<b>Klasa dod. uređ. za gr.</b>	1	999		1	12
<b>Struja NT</b>	1	999		1	16
<b>Struja VT</b>	1	999		1	20
<b>Osnovna podešavanja → Ofset →</b>					
<b>Sobna temperatura</b>	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
<b>Spoljna temperatura</b>	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
<b>Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 →</b>					
<b>Grejanje</b>				<b>Isključeno, Auto, Dan, Noć</b>	<b>Auto</b>
<b>Hlađenje</b>				<b>Isključeno, Auto, Dan</b>	<b>Auto</b>

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
1 dan kod kuće				aktivno, nije aktivno	nije aktivan
1 dan van kuće				aktivno, nije aktivno	nije aktivan
1x provetranje				aktivno, nije aktivno	nije aktivan
Party funkcija				aktivno, nije aktivno	nije aktivan
Osnovna podešavanja → Unos naziva zone →					
ZONA1	1	10	Slovo, broj	A do Z, 0 do 9, prazan znak	ZONA1
Osnovna podešavanja → Ventilacija →					
Povraćaj toplote				Auto, Aktivirati, Isključeno	Auto
Osnovna podešavanja → Maks. vlaž. vazd. u prost. →					
Maks. vlaž. vaz. u pro.	30	70	%rel	1	40
Osnovna podešavanja → Fabričko podešavanje →					
Vremenski programi				Da, Ne	Ne
Sve				Da, Ne	Ne
Instalaterski nivo →					
Unesite kod	000	999		1	000

## B Detekcija i otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje greške
<p>Displej je taman</p> <p>Nema promena na prikazu preko obrtnog tastera</p> <p>Nema promena u prikazu preko tastera za izbor</p>	Greška na uređaju	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Isključite mrežni prekidač na svim generatorima toplote na otprilike 1 minut, pa ih ponovo uključite.</li> <li>– Ako greška još postoji, obavestite servisera.</li> </ul>
<p>Nije moguća promena podešavanja i vrednosti</p> <p>Prikaz displeja <b>Blokada tastera aktivna Za deblokiranje 3 sekunde Pritisak na OK</b></p>	Blokada tastera je aktivna	<p>Ukoliko želite da promenite vrednosti, bez da deaktivirate blokadu tastera:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritisnite na 3 sekunde izborni taster <b>OK</b>.</li> <li>2. Izaberite funkciju, čiju vrednost želite da promenite.</li> <li>3. Promenite vrednost.</li> </ol> <p>Nakon 1 minuta bez korišćenja blokada tastera je ponovo aktivirana.</p> <p>Ukoliko želite da deaktivirate blokadu tastera:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritisnite na 3 sekunde izborni taster <b>OK</b>.</li> <li>2. Izaberite funkciju <b>Blokada tastera</b>.</li> <li>3. Promenite vrednost <b>Isključeno</b>.</li> </ol>
<p>Nedovoljno zagrevanje grejanja i tople vode</p> <p>Prikaz displeja: <b>Ograničen režim rada / komforni osigurač</b></p>	Toplotna pumpa ne radi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obavestite ovlašćenog instalatera.</li> <li>Privremena podešavanja dok ne dođe ovlašćeni instalater:</li> <li>2. Izaberite pomoću obrtnog tastera podešavanje: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Neaktivno</b>: regulator radi u pogonu u slučaju nužde, grejanje i topla voda umereno topli</li> <li>– <b>Grejanje*</b>: dodatni uređaj za grejanje preuzima pogon grejanja</li> <li>– <b>TV*</b>: dodatni uređaj za grejanje preuzima pogon sa toplom vodom</li> <li>– <b>TV+Grej.*</b>: dodatni uređaj za grejanje preuzima pogon grejanja i pogon sa toplom vodom</li> </ul> </li> </ol>
<p>*Dodatni uređaj za grejanje nije toliko efikasan kao toplotna pumpa i time je proizvodnja toplote isključivo pomoću dodatnog uređaja za grejanje skupa.</p>		

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje greške
<p>Prikaz displeja: <b>Greška F. Greška na izvoru toplote 1</b></p> <p>(Na displeju će se iza F. prikazati konkretna šifra greške, npr. F.28.)</p>	<p>Greška generatora toplote</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritisnite izborni taster <b>Reset</b>.</li> <li>– Na displeju se pojavljuje <b>Otklanjanje smetnje sa izvora toplote?</b>.</li> <li>2. Pritisnite izborni taster <b>OK</b>.</li> <li>– Na displeju se na kratko pojavljuje <b>Otklanja se smetnja sa izvora toplote</b>.</li> <li>3. Ako greška još postoji, obavestite servisera.</li> </ol>
<p>*Dodatni uređaj za grejanje nije toliko efikasan kao toplotna pumpa i time je proizvodnja toplote isključivo pomoću dodatnog uređaja za grejanje skupa.</p>		



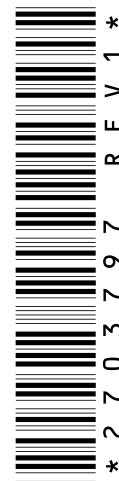
## Spisak ključnih reči

<b>1</b>	
<b>1 dan kod kuće</b> .....	16
<b>1 dan van kuće</b> .....	16
<b>1x provetravanje</b> .....	17
<b>1x punjenje rezervoara</b> .....	17
<b>B</b>	
<b>Blokada tastera</b> aktiviranje .....	14
Broj artikla .....	5
<b>C</b>	
CE-oznaka .....	5
Cirkulacija .....	5
<b>D</b>	
Dokumentacija .....	4
<b>E</b>	
Ekološki prinos .....	11
<b>F</b>	
Funkcija softverskih tastera .....	6
Funkcija zaštite od smrzavanja .....	5
<b>G</b>	
Glavna funkcija .....	4
Grejanje .....	4
Grejni sistem hibridnog menadžera .....	5
<b>H</b>	
Hlađenje .....	4
<b>I</b>	
Informacije u osnovnoj indikaciji .....	6
Instalater, kontaktni podaci .....	11
Instalaterski nivo .....	15
Izbor jezika .....	13
<b>K</b>	
Komandni nivo .....	5
Koncept rukovanja .....	7
<b>Kontaktni podaci</b> .....	11
Kontaktni podaci, instalater .....	11
<b>M</b>	
Menadžer hibrida .....	5
<b>N</b>	
Način rada .....	15
Način rada u osnovnoj indikaciji .....	6
Nega proizvoda .....	17
Nivo indikacije .....	5
Nivo za izbor .....	6
Nivo za podešavanje .....	6
Nomenklatura .....	4
<b>O</b>	
Očitavanje broja artikla .....	5, 11
Očitavanje ekološkog prinosa .....	11
Očitavanje potrošnje goriva .....	11
Očitavanje potrošnje struje .....	11
Očitavanje serijskog broja .....	5, 11
Očitavanje statusa sistema .....	9
Offset podešavanje sobne temperature .....	14
Osnovni prikaz .....	6
<b>P</b>	
Party funkcija .....	17
Planiranje dana kod kuće .....	13
Planiranje dana van kuće .....	13
Podešavanje datuma .....	14
Podešavanje datuma, vremena .....	13
Podešavanje displeja .....	14
Podešavanje kontrasta displeja .....	14
Podešavanje letnjeg vremena .....	14
Podešavanje načina rada <b>Grejanje</b> .....	15
Podešavanje načina rada <b>Hlađenje</b> .....	15
Podešavanje načina rada <b>Ventilacija</b> .....	16
Podešavanje načina rada za pripremanje tople vode .....	16
Podešavanje niske tarife za struju .....	14
Podešavanje normalnog vremena .....	14
Podešavanje Offset-a spoljašnje temperature .....	15
Podešavanje omiljenog displeja .....	14
Podešavanje stepena ventilacije .....	11
Podešavanje tarife dodatnog uređaja za grejanje .....	14
Podešavanje troškova .....	14
Podešavanje visoke tarife za struju .....	14
Podešavanje vlage vazduha .....	15
Podešavanje vlažnosti vazduha .....	15
Podešavanje vlažnosti vazduha u prostoriji .....	15
Podešavanje vremena .....	14
Podešavanje vremenskih okvira za dane i blokove .....	12
Podešavanje vremenskog programa <b>Visoka tarifa</b> .....	13
Podešavanje vremenskog programa za pripremanje tople vode .....	13
Podešavanje vremenskog programa <b>Grejanje</b> .....	12
Podešavanje vremenskog programa <b>Hlađenje</b> .....	12
Podešavanje vremenskog programa <b>Ventilacija</b> .....	13
Ponovno uspostavljanje jezika .....	13
Poruka o grešci .....	17
Poruka o servisu .....	17
Poseban način rada .....	16
<b>1 dan kod kuće</b> .....	16
<b>1 dan van kuće</b> .....	16
<b>1x provetravanje</b> .....	17
<b>1x punjenje rezervoara</b> .....	17
Party funkcija .....	17
Ručno hlađenje .....	16
Sistem ISKLJ. ....	17
Potrošnja goriva .....	11
<b>Potrošnja struje</b> .....	11
<b>Povraćaj toplote</b> aktiviranje .....	15
Pravilno korišćenje .....	3
Prikaz, solarna statistika .....	11
Primer, promena kontrasta displeja .....	8
Prinos rekuperacije toplote .....	11
Prinos rekuperacije toplote očitati .....	11
Priprema tople vode .....	5, 11
Promena kontrasta displeja, primer .....	8
<b>R</b>	
Ručno hlađenje .....	16
<b>S</b>	
Serijski broj .....	5
Sistem ISKLJ. ....	17
Sobna temperatura, podešavanje ofseta .....	14
Solarnu statistiku očitati .....	11
Spoljašnja temperatura, podešavanje ofseta .....	15
Sprečavanje neispravnog funkcionisanja .....	5
Status sistema .....	9
Stepen ventilacije .....	11
<b>U</b>	
Unos naziva zone .....	15

## Spisak ključnih reči

<b>V</b>	
Ventilacija .....	4
Vrednosti za podešavanje nakon gubitka napona .....	11
Vremenski okvir, odstupajuća vremena u bloku .....	12
Vremenski program	
Brzo podesiti .....	12
podešavanje .....	12
Tihi režim rada .....	13
Vremenski program nakon isključivanja električnog napona .....	11
Vremenski program za cirkulaciju .....	13
<b>Z</b>	
Zona .....	5, 11
Zona u osnovnoj indikaciji .....	6
<b>Ž</b>	
Željena temperatura	
podešavanje .....	11
Priprema tople vode .....	11
Zona .....	11





0020200830\_01 ■ 09.09.2016

**Isporučilac**

**Vaillant d.o.o.**

Radnička 59 ■ 11030 Beograd

Tel. 011 3540-050 ■ Tel. 011 3540-250

Tel. 011 3540-466 ■ Fax 011 2544-390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs

**Vaillant d.o.o.**

Heinzelova 60 ■ 10000 Zagreb

Tel. 01 6188-670 ■ Tel. 01 6188-671

Tel. 01 6064-380 ■ Tehnički odjel 01 6188-673

Fax 01 6188-669

info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

**Vaillant d.o.o.**

Zvornička 9 ■ BiH Sarajevo

Tel. 033 6106-35 ■ Fax 033 6106-42

vaillant@bih.net.ba ■ www.vaillant.ba

© Ova uputstva i njihovi delovi su zaštićena autorskim pravima i smeju da se umnožavaju ili distribuiraju samo uz pismenu saglasnost proizvođača.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.